

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG

Megjelen minden szerdán és szombaton este.

Kéziratokat vissza nem adjuk.
Szerkesztőség: Wokori-ter. 502.
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társanál.

Társzerkesztő:
Dr. Ambrózy Ágoston

Felolós szerkesztő:
Dr. Buza Barna

Társa és tár:
Dr. Székely Albert

Előfizetési ár: egős évre 10 korona, félévre 5 korona, negyedévre 2 korona 50 fillér. — Egyos szám ára 10 fillér.
Hirdetéseket a legutányosabb árban közölünk.

Titkos választás.

(M. E.) Törvényeink közt van nem egy, a melyet módosítani — divatosan mondva „revidálni” — kellene: legsürgősebben a választási törvényt.

Köztudomásra hozott, hogy Tisza István gróf, a miniszter elnök az ellenzék vezérével kötött béke ára gyanánt megígérte, hogy a választó kerületek igazságosabb beosztásának céljából törvényjavaslatot ad be; „de az ígéret szép szó, ha . . .” Ez valóban szükséges is, mert tagadhatatlan az aránytalanság és igazságtalanság, ha meggondoljuk, hogy például 1901-ben a mádi választó kerületben 1260., a homonnaiban 6724. választó volt. Az arány, vagy inkább aránytalanság lényegesen azóta sem változhatott. Pedig van az országban kerület, a melyben még kevesebb a választó mintsem a mádiiban és van a melyben több, mintsem a homonnaiban.

Ez azonban nem egyedüli hibája választási törvényünknek. Egy másik nagy hibája, hogy azon alapgondolaton nyugszik, mintha nem a honpolgároknak, illetőleg a választó kerületnek volna érdeke, hogy olyan képviselője legyen, aki az ő politikai elvei és meggyőződése mellett ne csak megálljon, sőt azért sikra is szálljon, azt védeni is képes legyen; de mintha megfordítva annak a nagyra vágyó jelöltnek érdeke volna, hogy képviselővé válasszák: reá ró bizonyos költségeket, nevezetesen a választók beszállításának fuvar-költségeit, a minnek már természetes folyamánya, hogy őket a választási székelyen is a szükségességekkel ellássa. Mily következetlenség egy részről tiltani az etetés-itatást, (ez különben igen helyes) másrésztől a választás helyén és idején ugyanazt — t. i. etetés itatást szinte rá kényszeríteni a jelöltre! Ez, ha nem is jelent annyit, mint pénzen megvenni a képviselőiséget, még is annyit, hogy a jelölt fizessen a szavazatokért. A különbség csak az, hogy amit fizet, nem a választó kezébe fizeti, de helyette a fuvarosnak, a vendéglősnek, a korcsmárosnak.

Azonban nem szükséges e tör-

vényt világosan módosítani vagy eltörölni. A mi erős meggyőződésünk szerint egy oly törvényt kell hozni, a melylyel ezen általunk hibásnak tartott törvényt önként megszünik, tárgyalanná válik. Ez pedig **„a titkos szavazás”** behozatala.

Ez egyszerre, egy csapással eltörli

1. a **vesztegetést**, mert hiába ad vagy ígér pénzt vagy egyéb anyagi hasznot a választónak, ha nem biztosíthatja magának szavazatát, ha meg sem tudhatja, rá szavazott-e, vagy ellenfelére.

2. az **étetést itatást** ugyanazon okból.

3. a **halásági vagy egyéb nyomást**, mert a választó nem félhet sem szolgabirája, sem más bosszujától, hogy nem arra szavazott a kire az kívánta, mert az sem tudhatja meg, kire szavazott.

4. a **jelölt költségeit**, mert senki se lesz hajlandó a választókat a maga költségén a választási helyre beszállítani, ottan el látni, ha nem **tudhatja**, hogy ezek csakugyan rá szavaznak.

Sokan a titkos szavazást szükségszerű összeköttetésbe hozzák azzal, hogy a választók ne is jöjjenek a választási székelyre, vagyis ilyen székelyen ne is legyen, de szavazatszedő bizottság járjon községről községre és szedje le a szavazatokat. Semmi kétség, hogy így még jobb; annál inkább, ha a szavazatok tetemesen kiterjesztetik, (amit reményünk is, de jelen cikkünknek nem tárgya) s így igen nagy tömegeknek kellene a székelyre bejőniök és ekként a választók pártok szerinti külön táborba szállásuk és gyakori verekedésük is elmellőzötnék. Igénytelen véleményünk szerint azonban — ha nem is községenkint szedetnének be a szavazatok, ha ki sem terjesztették a választói jog: a titkos szavazással igen sokat, szinte mindent nyernének, az iménti 1—4 pontban előszámlált célokat elérnök.

Nem lesz talán érdektelen elbeszélmem, hogy már képviselő koromban is volt szó az országgyűlésen a titkos szavazásról. Akkor az u. n. balközép tagja valék s először a párt tanácskozásában tárgyaltuk. Buzgó szó szolója valék. Ellenkezte az elnökünk

Ghyecz Kálmán, a vezérünk Tisza Kálmán és belső embereik, Jókay Mór, Móric Pál: főérvök az az „argumentum ad verecundiam” volt, hogy a magyar emberhez nem illő a titkos szavazás, az mondja meg bárkivel szemben is nyíltan szavazatát. Erre könnyű volt felelni, hogy nem rólnak van szó, a kik itt tanácskoznak, de a szegény, műveletlen egyszerű választó polgárról. Egy képviselő társam azon „argumentum ad hominem” érvel fordult nekem, hogy ime, engem nyilvános szavazással is megválasztottak, még pedig a miniszterelnök ellenében. Igaz, — felelém — de belőletek azon képviselőjelöltek beszélnek, kiket nyilvános szavazással is megválasztottak: belőlem pedig azok, kik a nyilvános szavazás miatt otthon maradtak. Ismét felhozták ellenem az angol nemzetet, amely büszkeségében is némileg hasonló a magyarhoz, az sem hozta be a titkos szavazást, mert méltóságán alulnak tartja. Igaz — viszonzám — de minden parlament alatt felmerül az indítvány a titkos szavazás behozatalára, még eddig nem nyert többséget, de az a leszavazott kisebbség következetesen minden parlamentben nagyobb, mint az előbbiben volt; és nagyon valószínű, hogy a legközelebbi parlamentek egyikében már többsége lesz. Ez is tökéletesen így bekövetkezett és az angol választók most már régóta titkosan szavaznak.

A párttanácskozásban a nagy többség a miénk volt, amit látván vezéréink — a kik tudták, hogy őket — nagy tekintélyöknél fogva mindenkor megválasztják nyilvános szavazással is, sőt még talán azkal biztosabban, különösen Tisza Kálmán — a ki nem azért volt Tisza Kálmán, hogy a hol ő van valaha a más akarata győzhessen, — azt a parthatározatot vitték keresztül, hogy ez ne legyen pártkérdés, szavazzon mindenki szabadon a titkos szavazás ellen vagy mellette.

Midőn a képviselőház elébe jött az illető (választási) törvényjavaslat, az előbb az osztályokhoz utasítottatt. A miénkben — t. i. a melyhez én tartoztam — többségünk levén a központi osztályba engem küldött ki a mi osztályunk előadójaul. Ott ugyan nem nyertük

meg a többséget, de a kisebbség megbízásából én lettem a kisebbség véleményének előadója a képviselőházban. Eltem a zárzó jogával is; de — természetesen — leszavaztak. Reményem azonban, hogy itt is az történik meg, ami Angol országban, s országgyűlési képviselőinket nem nagy idő múlva már akár községenkint szedett, akár választási székelyen beadott titkos szavazással választjuk meg.

Az országos függetlenségi pártkör új kültagjai. Az országos függetlenségi és 48-as pártkör új kültagjaival bevélasztottak Sátoraljaiújhelyről: dr. Ambrózy Ágoston, Némethy Bertalan, Pekáry Gyula, dr. Székely Albert; Sztropkáról: Malonyay Tamás; Tolosvárlól: Constantin Géza és tolosvai Nagy Barna.

Buza Barna első beszédének hatása.

(Szemelvények a fővárosi lapokból.)

A képviselőház szombati ülésén, melynek napirendjére *Eötvös* Károly azon indítványa volt kitűzve, hogy a képviselőház *Perczel* Dezsőnek és *Tisza* Istvánnak az 1904. nov. 18-án és dec. 13-án együttesen elkövetett cselekményét és ennek foganatosítására irányuló intézkedéseit bélyegezze meg és itélje el — fölszólat *Buza* Barna a sátoraljaiújhelyi kerület képviselője is.

Buza Barna első parlamenti beszédét — melynek egyik érdekessége az is, hogy *Malolay* Etele képviselősege óta, tehát több, mint 30 év óta, első eset, hogy sátoraljaiújhelyi választókerületi képviselő a parlamentben fölszólat — nekünk, mint a kérdőlet egyik sajtó organumának — szintén meg kell említenünk s be kell számolnunk arról a sikerről, melyet képviselőnk első fölszólásával elért.

De ama szoros kapcsolat, mely e lapok és *Buza* Barna között fenn áll, lehetetlenné teszi, hogy erről a beszédéről ugy irjunk, mint azt lelkünk diktálja.

E helyett leközöljük a fővárosi lapokból az alábbi szemelvényeket:

A Magyarország a következőket írja:

Zakariás János beszéde után szintén szűzbeszéd következett, a

Lapunk 4 oldal.

Egy korona

1 doboz Ivori 50 levélpapír és 50 boríték
Landesmann Miksa és társa könyvkereskedésében Sátoraljaiújhely.

Buza Barnád, akiben igen ügyes, tartalmas és temperamentumos szónoktal nyert a függetlenségi párt. Sajnálattal fejezte ki a szónok, hogy a szabadelvű párt nem állított hivatalos szónokot a vitában, mert igen érdekes és tanulságos lett volna tudni, hogy a párt azonosítja-e magát Keglevich gróf felfogásával. Akkor a párt kivételképpen a liberalizmus áruhájából metelenül állana a nemzet előtt, reakcionárius mi voltában.

Hasztalan hivatkozik Tisza arra, — mondja tovább a szónok — hogy a kormány lemondott, a nemzet nem elégszik meg a lemondással, hanem azt akarja, hogy távozzanak. Hiszen ha a pénztárnok hűtlenül kezeli a közvagyon, a közönség nem nyugszik meg abban, hogy a hűtlen sáfár lemond, de tényleg tovább is hivataloskodik. Tisza is hűtlenül kezelte a közhatalmat, tehát haladéktalanul pusztulnia kell.

Lefesté az ügyvivő kormány illetéktelen működését, s frappáns példával bizonyítja, hogy ez a kormány még most is korteszutalmakat osztogat. Szóváteszi a Percel-ügyet is, s konstatálja, hogy Tisza azért nem intézte azt el a saját hatáskörében s azért vonta bele a királyt, hogy a közigazgatási bíróság meg ne semmisítse a jogtalan nyugdíjazást, s Percel zavartalanul élvezhesse a Judás-pénzt. Ez a kormány — mondja az ellenzék élénk tetszés nyilváníttai között — felhalmozott egy szemétdombot, a tetejére tette a Percel-ügyet s mindezekre takaról ráborította a királyi palástot. Ime, akit a nemzet elítélt, azt a királylyal megjutalmaztatják. Így szövődik tovább az a negyedszázados átok, hogy a király mindig ellentétbe helyezkedik a nemzettel. Ebből a végzetes hagyományból még tragédia fejlődhet ki a dinasztiára nézve.

Hosszasan megjelenezték és megtapsolták a temperamentumos beszédet s a szónokot az egész baloldali meleg rokonszenvevi üdvözölte.

A Független Magyarország Zakariás beszédének ismertetése után áttér Buza Barna beszédének méltatására irván a következőket:

Még nagyobb sikere volt a következő szónoknak, aki szintén szűzbesszéddel vett részt a vitában: Buza Barnánál, a függetlenségi párt e nagytehetségű új tagjának. Buza Barna az ellenzéknek otthonában, Zemplénum megyében, régi kitűnő harcosa, aki mint újságíró tollával eddig is sok sikertel szolgált a függetlenségi eszmét. Ma kitűnő, eredeti gondolatokban és eszmékben gazdag szónoknak bizonyult, akinek a Házban való megjelenése jelentékeny nyereség a függetlenségi pártra.

Beszédét az egész ellenzék nagy figyelemmel és tetszéssel hallgatta és annak folyamán gyakran hangzott fel a helyeslés, sőt az elismerés tapsa is. Buza is foglalkozott Keglevich beszédével és megemlékezett a gróf urnak azzal a szemrehányásával, hogy a megvert ellenfelet nem szokás leköpníni is.

A falusi csárdában a legény, ha megverik, veszi a subáját és hazamegy. Ha ott marad és tovább okvetlenkedik, agyon is verik.

Taps fogadta ezt a sikerült ötletet. Azt is felhozta a szónok, hogy a pénztárnok hűtlenül kezeli a közvagyon, akkor nem elég ha lemond, hanem el is kell távoztania a helyéről. Tiszára és társaira áll az, hogy a közhatalommal hűtlenül sáfarkodtak; tehát pusztulniok kell. Majd a Percel-ügyről emlékezett meg a szónok, akinek szennyeny

dolgába — szerinte — azért vonták be a királyt, hogy semmi forumnak alhoz hozzájárulása ne legyen és biztosítsák számára a Judás-pénzt. Egy szemétdomb tetejére került a Percel-ügy és erre takaról ráborították a királyi palástot. Ekkép élesítik fel a százados átkot, az állandó ellentétet a dinasztia és a nemzet között, a melynek végül katasztrófával kell végződnie.

Buza Barna beszéde nagy hatást tett az egész ellenzékre, amelynek tagjai annak befejeztekor zajos taps és éljenzések között siettek, hogy a fiatal szónokot szép sikere alkalmából üdvözöljék.

A Pesti Napló ezeket írja:

A megtorló-indítvány két szűzbesszéddel hozott. Az egyiket érdekes arcú, fekete székely fiskális, Zakariás János mondta, aki kuruc temperamentummal bírálta a kormány dolgait. Buza a Barna, aki szintén ma beszédét erőszór, kész meglepetés volt a Háznak. Picike, fáradt, szomorú arcú fiatalember, aki még Papp Gézánál is kisebb, az organuma recesgő, gesztusaira Gajári Géza is lenéző mosolylyal nézett (pedig ő csak az öklével tud gesztikulálni), de alig mondott tíz szót, kezdtek az emberek hűgyezni a fölüket. Teljes biztonsággal, szónoki készséggel nyult a témájához, amelyet frissen, tüzesen, élmösen és a hatásnak öreg parlamenti rókkának is dicséretére való — talán éppen ezért itt-ott a hallgatóságával szemben opportunus — kiszámításával dolgozott föl. Megéljeneztek és meggratulálták.

A Nap című lap a következőkben méltatja Buza a első föllépését:

Valahol a szélsőbal hátulós sorokban föllélt egy kis ember. (Talán Papp Gézánál is kisebb.) Csuda érelyesen beszélt. Az ember eleinte nem tudta, komolyan vegye-e, vagy mosolyogjon-e rajta. A rejtélyt ő maga oldotta meg. Bizony elég hamarosan kiérthette a szavából mindenki, hogy ezt a kis embert ezáltal komolyan kell venni, mert tisztá, okos a feje, szaporák és elevenek a gondolatai és a svádja meg olyan, hogy Sátoraljauhely keresve se küldhetet volna jobb követet nálnál — Buza a Barnánál.

A Pesti Hirlap — miután Zakariás János beszédét ismertetete — reáitér Buza beszédének méltatására:

Mégis úgy véljük, hogy a másik, a kicsiny Buza Barna, aki Ugronhoz képest alakban csak annyi, mint a sas szárnya, alatt az örkörmén, sokkal többet ér. Ő páthos nélkül beszélt, de a tartalmában volt az erő, eszmében, gondolataiban a súly és szellemességében megkapó kedvesség és lendület.

Azonban, amíg okos beszédét hallgatták, hamar elfeledkeztek apró termetéről. Argumentumai értejsékek, fordulatai meglepők, ötletesek voltak s amit mond, az mind új, érdekes és találó. Egy kis leleplezésel is szokált, vidéki kortések jutalmazása fölül. Színei és képei rendkívül találtak voltak. A helyzetet a király ténykedésével például aképen szemléltette, hogy a kormány egy szemétdombot hordott össze s arra ráterítette a királyi subáját. Gr. Keglevich Istvánnak a tegnapi beszédét valósággal nevétségessé tette. Keglevich azt mondta, hogy koresmai verkedésnél, ha egyik legény legyőzi a másikat, hát nem köpdösi le a legyőzöttet. Ez a lovagiasság, amit az ellenzéknek figyelembe kellene vennie a legyőzött kormánylyal szemben. Azonban Buza Barna fordított a dolgon s így magyarázta:

— De ott a legyőzött legényben van annyi szemérem, hogy ha legyőztek, hát veszi a subáját és elmegy. Ha nem menne el, bizony megpofozná.

Sok tapsot kapott a beszéd közben és a végén tömeges gratulációkkal avatták fel érdeme szerint a képviselőház értékes tagjai sorába.

Az Egyetértésből vesszük ki a következőket:

Friss sütetők követek beszéltek; a kik már a fölébredt nemzeti öntudat paizsáról léptek be a parlamentbe. Az a darab magyar föld, amelyet most ők képviselnek, január huszonhatodika előtt olyan embereket küldött a képviselőházba, akik szintén tört szegszek az ország jogainak. Ma pedig ők ezekért a jogokért indultak harciba — kimondhatjuk már most — hogy erős fegyverzetben.

Különösen Buza a Barna, Sátoraljauhely képviselője bizonyult olyan harcósának, a kiknek kemény a kompanyja, helyén van a lelke, s ha támadásba megy át, c-orbulástól és eltöréstől szabályját félteni nem kell. A külseje nem tulságosan imponáló. Nagyön is alacsony, vézna; hanem a fej, a fejben a két szem okosságát és intelligenciát sugárooz ki. A hangja átható és gyakran kicsillog belőle a hevület tiszta ére. Kissé szaporán beszél és a hatásos részleteknek még nem tud kellőképen alágyazni, de ezek oly hibák, a melyeket egy-két beszéd tövíg fog koptatni.

A mi a tartalmát illeti, az első sorokba való a beszéde. A kormánylyal a helyén maradását például oly ügyesen és oly találon pécezete ki, hogy az egész baloldalt tapsra ragadta. Elmondott néhány jellemző adatot Tisza miniszternökségének utolsó napjaiból; ezek az adatok nem azt bizonyítják, hogy a kormány nem szivesen ül a helyén. A korrupció vékony és vastag szálat csak úgy fonogatja, mint akkor, a mikor még kemény volt alatta a talaj. B-tetözése ennek a Percel-ügy, a melyet még a korona fényével is bevontak. Királyi pees-áttettek Percel nyugdíjára, mert jól tudták, hogy a nélkül a közigazgatási bíróság megsemmisítette volna ezt a borralvó-aktust.

— A kormány a korrupcióiból egész szemétdombot halmozott össze — koakludált a szónok — és erre a szemétdombra ráborítja a királyi palástját, hogy a dombot az ellenzék meg ne bolygathassa.

A hány tenyér volt a baloldalon mind összeverődött és perczekig csattogott az ováció.

A Budapest, melynek Kossuth Ferenc a függetlenségi és 48-as párt nagynevű elnöke a lapvezére — következő szavakkal jellemzi Buza Barna első parlamenti beszédét:

Nyomban követte Zakariás ügyes beszédét egy másik szűzbesszéddel, Buza Barna szintén függetlenségi párti képviselő, akit igen jó hír előzött meg a parlamentbe jutásakor, s aki ezt az előzetes kedvező véleményyt má beszédével be is igazolta teljes mértékben. Már az első egy-két mondata után látható volt, hogy teljes szónokot nyert benne az ellenzék, aki az ellenfélre nézve szinte fölelmetesen kezeli a beszéd fegyverét. A kis termetű, fiatal képviselőből, akit az ellenzék Pap Gézájának neveztek el, bizonyára nem nézte ki a tuloldal ezt a mai általános feltűnést keltett beszédét.

Tiszák lemondására, de még mindig helyükön maradására, kitűnő hasonlattal élt. Azt kérdezte, vajjon melyik olyan közszeg tudná nyugod-

tan álomra hajtani a fejét, amelynek pénztárnoka, mert hűtlen kezelélen kapták, lemondott állásáról, de azért ideiglenesen tovább kezeli a pénzt. Majd egy alispánnak a belügyminiszter által történt jogtalan hatáskörrel való felruházásáról rántva le a leplet, a Percel-ügyre tért át.

— Miért vonták bele ebbe a kellemetlen illatú ügybe a királyi szemétdombra a királyi palástot? — kérdezte az ellenzék zugó tapsai között.

Rendkívüli hatással válaszolt Keglevich egy tegnapi hasonlatára. Keglevich azt mondotta ugyanis, hogy az utolsó koresmai verkedő legényben is van annyi lovagiasság, hogy a koresma porába legyűrt ellenfelet nem rugdossa meg és nem köpdösi le.

— Csakhogy — válaszolja Buza — abban a legutolsó földre tiport, koresmai legényben is van annyi szgyen és szeméremzet, hogy megveretése után veszi a subáját és elkotrodik onnan.

Nagy tetszés és taps jutalmazta ezt a jellemző hasonlatot, s a midőn Buza beszédét befejezte, az egész ellenzék szinte elárasztotta gratulációval.

Ily elismerő hangon emlékeznek meg a többi lapok is Buza Barnáról és első parlamenti fölszólalásáról.

A beszédet husvétii számunkban egész terjedelmében le fogjuk közölni.

A MEGYE ÉS VÁROS

Xépviseletestületi ülés Ujhely városában.

A városi képviselőtestület tagjai úgy látszik tudatában vannak annak, hogy a törvényes 6 esztendő — mely időre a választók nekik megbízást adtak — már lejárt s tovább nem szándékoznak képviselősködni, mit azzal akarnak tüntetőleg nyilvánítni, hogy a képviselőtestületi ülésekre nem járnak el. Tíz-husz képviselő lelkiismeretesen, pontosan eljár az ülésekre, érdeklődik a tárgysorozatba kitűzött ügyek iránt, részt vesz a vitában, de a legtöbb képviselő mindenkor távollétével tüntet. Még azok a tisztviselők is, kik tagjai a képviselőtestületnek — csak akkor járnak az ülésekre, ha ott referálniok kell, egyébként feléje se néznek a képviselőtestületnek, s így, ha interpelláció vagy más címen intézett fölszólalásra fölvilágosítást kellene adniok, nincsen, aki a szükséges fölvilágosítást megadja. A tegnapi ülésen pedig azt is konstatálni kellett, hogy a városi főorvos, a ki jobban kerülü az üléseket, mint rossz diák az iskolát, szintén a távollévők között volt, holott a napirendre tüzött ügyek között sok olyan volt, (a régi kórház bérbeadása, vízhiány stb.) melynél az ő szakszerű fölvilágosítására szükség lett volna.

Maga az elnököl polgármester is ritka ügyességgel tudja bemutatni, hogy hogyan kell rosszul elnökölni. Ha maguk a képviselőtestületi tagok nem ügyelnének föl a tanácskozási rend fentartására és az ülés méltóságának megóvására, akkor valóságos anarchikus állapotok len-

Könyv- és papirkereskedésünket, könyvnyomdánkat folyó év május hó 1-étől a Rákóczi-utcában levő Róth (Rác)-féle házba (Nagy Ferencz mellé) helyezzük át. Sandesmann Juksa és Zarsa.

nének a tanácssteremben. Mert a polgármester mintha csak az ellene indított számtalan fegyelmi ügy nyomára várt, összehúzódva ül elnöki székekben és orrcsípőjével játszadovva mereng a messze távolba úgy, hogy a szemlélő önkéntelenül is arra gondol, hogy a polgármester ur vagy valami verset költ, vagy tüzetlen törí esztét, a vagy azon töpreng, megválasztják-e őt még egyszer újhelyi polgármesternek?

De a megjelentek sem tudják bevárni az ülés berekesztését. A napirendre kitűzött utolsó ügyeket már alig 2-3 tag jelenlétében tárgyalják le. Így tegnap szomorúan érdekes látvány volt az, hogy Miklósy István interpellációját már csak 3 képviselő — Buza Némethy és Izsépy — halgatta meg, a többi már akkor elment volt.

Részletes tudósításunk egyébként a következő.

A Kossuth szobor elhelyezése.

Az alispán értesíti a várost, hogy a törvényhatósági bizottság a tavaszi közgyűlésen egyhangú lelkesséssel elhatározta, hogy Kossuth Lajos szobrát az inzurgens emlékek oszlop helyén állítja föl, miért is kéri a várost, hogy az inzurgens-emlék elhelyezésére a vasuti állomás bejáratával szemközt levő teret engedje át. A képviselőtestület örömmel vette tudomásul a vármegye hazafias határozatát és Kincsesy Péter, Hornyay Béla dr., Némethy Bertalan főlszólalása után azt a határozatot hozta, hogy a maga részéről az inzurgens-emlék oszlop áthelyezésére a legalkalmasabb helynek a köztmező bejáratával szemben levő köröndöt tartja, de ninosen az ellen sem ki fogása, ha ez a város más terén — kivéve a napi piac teret — helyeztetik is el.

A régi kórház megvétel.

Fölévi tanácskozás után végrehalára létrejött a szerződés az újhelyi szent egyet és a város között a régi kórház megvétel tárgyában. Ezen szerződés értelmében a város megveszi a szent egyetlől a régi kórház épületét 56.000 korona vételárért, melyből 6000 korona előleg az eladó egyet már fölvet, míg a hátralékos vételár a fölveendő kölcsönből lesz kifizetendő. A város a megvett ingatlan birtokába 1905. május 1-én lép, e naptól fizet az 50000 korona hátralékos vételár után 4%-os kamatot mindaddig, míg az összeg ki nem fizetettik. Az eladó köteles tenni azt, hogy a város a szükséges építkezéseket, átalakításokat a megvett ingatlanon eszközöltesse, míg a város ezzel szemben a szent egyetnek 1905. nov. 1-ig a gondnoki lakást díjtalanul átengedi.

Felhatalmazta a képviselőtestület a polgármestert arra is, hogy a községi zálogkölcsönökkel foglalkozó intézkedéseket szólítsa föl arra, hogy a város összes kölcsönének konvertálására és 60.000 korona új kölcsön fölvetésére vonatkozólag adják be ajánlataikat, melyek közül a képviselőtestület a legelőnyösebbet választhatja.

Pénzügyi palota.

A városnak ez a tengeri kigyója megint kísértett. Bobula János fővárosi építész tette a városnak a legújabb ajánlatot, hogy ő régi kórház területén hajlandó 160.000 koronáért egy pénzügyi palotát építtet és ehhez a tervek elkészítését. E tervek nem kerülnek a városnak pénzébe, ha ő (Bobula) építi föl a palotát, ellenkező esetben poton 1900 koronát kér csak munkájáért. A pénzügyi bizottság azt a javaslatot terjesztette elő, hogy fogadják el Bobula ajánlatát.

Dr. Schön Vilmos azt indítványozta, hogy a képviselőtestület

terjen ez ajánlat fölött napirendre és tartsa fenn azt a régi határozatát, hogy nem épít pénzügyi palotát.

Kossuth János esatlakozik Schön dr. indítványához annál is inkább, mert helytelennek tartja, hogy a város 200000 korona újabb kölcsönt vegyen föl (mert ennyibe vagy talán még többre kerülne az építkezés) csak azért, hogy az államnak költséges épületet emeljünk.

Izsépy István, Buza Barna, Hornyay Béla dr. felszólalása után a képviselőtestület szótöbbséggel elhatározta, hogy Bobula ajánlatát nem fogadja el és föntartja e tárgyban hozott régi határozatát és Kincsesy Péter indítványára a polgármester előktele alatt Kincsesy Péter, Székely Albert, Hornyay Béla, Buza Barna, Kossuth János és Héris Sándor tagokból álló bizottságot küldött ki, hogy a régi kórház telkének mikénti felhasználása és hasznosítása tekintetében rövid időn belül a képviselőtestület elé konkrét javaslatot terjeszessen.

Vízüzlet.

A vármegye alispánja fölívta a város polgármesterét, hogy a város vízszükségletének biztosítása végett a szükséges intézkedéseket tegye meg. A polgármester, a ki úgy látszik csak polgármesteri jogokat, de nem kötelességeket ismer, fogta magát és az alispán rendelkezett a képviselőtestület elő terjesztette, a nélkül, hogy azt annak tanácsi, akár bizottsági véleményével ellátta volna. Úgy okoskodott az ex-lexes polgármester ur, hogy ő eleget fáradozik a város érdekében, ha a fizetését fölveszi, ha dolgozni is kell valamit, csinálja azt meg a képviselőtestület.

Ezen tárgyhöz többen szólottak hozzá és mindegyik szónok reá mutat a polgármesternek a város irányában tanusított indolenciájára.

Kossuth János azt indítványozta, hogy a tervezett vízvezeték már készen levő egyik kútját adják át a közhasználatnak.

Hönsch Dezső vállalati uton kívánja a víz szükségletet biztosítani. A vállalkozó hatósági felügyelet alatt állna s bizonyos díj mellett volna köteles a vizet szállítani. (Ez az indítvány nagyon tetszett a polgármesternek, mert egy új állás szervezésével járna s úgy látszik neki van valami rokona vagy párt fogolja, kit szeretne a városnak nyakába varni — vizesósznek.)

Miklósy István az új kórház kútjának létesítéséről nyújt szakcszerű fölvilágosítást.

Szöllösy Arthur reámutat arra, a visszá állapotra, hogy a helybeli szódavizgyárak vízszükségletüket a közút katlanában összegyűlemlő vízből fedezik, ami az egészségre káros hatású.

Dr. Schön Vilmos felszólalása és a polgármester fölvilágosítása után a képviselőtestület utasította a vízvezetési bizottságot, hogy e tárgyban rövid határidőn belül konkrét javaslatot terjeszessen a képviselőtestület elé.

Helyiségi ügyek.

A képviselőtestület kiskoru Ungár Mária, Fisch Dávid és Zemplényi Arpad sátoralj helyi illetőségének elismerését a tanács javaslata alapján megtagadta.

Interpelláció

Miklósy István azt a kérdést intézi a polgármesterhez, hogy igaz-e az, hogy az iktatói állást a városnál megakarja szüntetni s helyébe irnokot alkalmaznak.

A polgármester az interpellációra azt a választ adta, hogy ez igaz, mert a városi képviselőtestület a szervezési szabályrendelet il irányú módosítását határozta-el s ezen határozat jóváhagyás végett a vármegyehez fölterjesztetett.

Ezzel az ülés délután 6 órakor véget ért.

× **Kortés közigazgatás.** Az olvasó még élénken vissza tud emlékezni arra, hogy Molnár János sárospataki

községi bírót, a miért a mult választáson nem a Tisza-párti Ballagi Géza mellett, hanem gr. Andrássy Gyula érdekében buzgalkodott, felsőbb parancsra állásától felfüggesztették s ellene fegyelmi eljárást indítottak. Ez a fegyelmi ügy most nyert befejezést Molnár föntmentésével és állásába való visszahelyezésével.

HIREK.

— **Változás egy szerkesztőségben.** A Zemplén című sátoralj helyi lap eddigi felelős szerkesztője dr. Molnár János ur a szerkesztőségből kilépett. A lap felelős szerkesztője Ehlert Gyula ur lett, a ki a Zemplén kiadója is.

— **Áthelyezés.** Zemplén vármegye alispánja Schön Andor vármegyei irnokot Szinnáról Sátoralj helyre helyezte át.

— **Névmagyarosítás.** Brett Imre sátoralj helyi lakos, építész család nevet belügyminiszteri engedéllyel „Bálint”-ra magyarosította.

— **Egy bírót kiküldetésre.** Dr. Csaplaky Lipót volt kézmárki ítédbíró, ki jelenleg Sauj helyt ügyvédskedik a kir. kuria fegyelmi elhivatására itélte. A megbüntetett bíró ügyének újrafelvételét kérelmezte. Ezen kérelemnek helyt adott a legfelsőbb bíróság és a terhelt bíró ügyének újbóli megvizsgálása végett dr. Körtvessy Dezső esperesi kir. széki bírót küldte ki, a ki f. hó 18-án kezdte meg Kézmárkon a vizsgálatot.

— **Gorzó Bálint bukása.** Dr. Demkó Kálmán, nagymihályi peticionalt képviselő pártelnök, Gorzó Bálint sámo gyi esperes ur pályázott a fővárosi görög katolikus hitközség plébánosi állására. Úgy látszik azonban, hogy protektora szava nem sokat nyomott a latba, mert a pártelnök ur megbukott s vele szemben 150 szótöbbséggel Melle Emil görög kath. lelkes választott meg fővárosi plébánosnak.

— **A rendőrkapitány előterjesztése.** A magyar királyi államvasutak sátoralj helyi állomásán ismételt történt halálos balesetek arra indították Schmidt Lajos rendőrkapitányt, hogy a tanáchoz előterjesztést adjon be, melynek értelmében a városi tanács írjon föl a kereskedelemügyi miniszterhez, hogy ez utasítsa az államvasutak igazgatóságát, az újhely állomásnak villamos ivlámpák leendő felszerelésére, mivel a legutóbb balesetnek okozója eddiggel az állomás hiányos kivilágítása volt.

— **Mulatság.** A magyarországi festő-munkások orsz. szövetségének sauj helyi csoportja f. évi apr. hó 24-én, (husvét második napján) A városi színház éttermében saját könyvtára javára dal, szavalt és tombola játékkal egybekötött nagy-szabású zártkörű táncmulatságot rendez, melynek műsora a következők: 1. Nyitány. előadja a zenekar. — 2. Ábránd. Ábrányi Emiltől. Szaválja: Farkas G. — 3. Primadonna előszobájában, vig monológ, előadja: Kreszcano J. — 4. Kuplék, előadja: Bellák Lipót. — 5. Öreg ivó. Magán jelenet. Előadja: Szalai István. Belépti díj: Személyleg 2. családjegy 4 K. A zenét Putnoki Kálmán zenekara szolgáltatja. Felülírtések közszínnel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Kezdeté este 7 órakor.

— **Hítvessygyilkosság.** Sztrópkórol értesített lapunkat, hogy ott folyó hó 15-én Zvolenszky József korcsmáros, a felesége agyonlötötte. Az asszonyt e rémes tette-je durva bánásmódja készítette. A gyilkost a esendőrség elfogta.

— **Vajdácseka fölsegélyezése.** A m. kir. belügyminiszterium a leügött Vajdácseka község lakóinak segélyezésére 600 koronát engedélyezett és az összeg már a legközelebbi napokban a károsultak között szót fog osztani.

— **Féltékenység.** Harkály Mihály bekecsi lakos — amiért felesége megosztotta szerelmét egy juhással — kissé túllépve férji jogai határát, kikapós feleségét előbb alaposan megverte, azután egy 10 méteres gödörbe dobta, miből kifolyólag súlyos testi sértés büntette miatt 8 hónap börtönbüntetőre ítéltetett.

— **Lapim változtatás.** Százával érkeztek előfizetők részéről a kérdések, hogy miért adtuk dupla címet a 27 év óta fennálló „Képes Csáládi Lapok”-nak. Sokan becses előfizetőinkből szinte kértek, hogy hagyjuk meg a régi „Képes Csáládi Lapok” címet. Ezen számtalan oldalról jött kívánságnak felelünk meg, midőn tudomására adjuk becses előfizetőinknek, hogy a néhány számon az megjelent „Az Élet” (Képes Csáládi Lapok) címet megváltoztatott és megmarad a régi, de mindig friss és változatos tartalmu „Képes Csáládi Lapok”.

— **Interurban telefon Ungváron.** A mi után mi még csak óhajtozunk, az már Ungváron valóság lesz. A helyi telefon állomást még ez éven összeköti az interurban forgalommal. Hátnekünk vajjon csak helyi telefonunk is mikor lesz?

— **78 éves gyilkos.** Hlavati András, 78 éves foglyúviselt kéregető és Kuruc János 56 éves napzámos Sztigár Mihály helybeli lakosnál laktak albérletben. Kevéske pénzükből mindig el-elűnt néhány garas s ennek eltulajdonításával szállításadjuk 10 éves János fiát gyanusították. Az elmult éjszaka Kuruc figyelmeztette Hlavati, hogy látta, amint a János gyerek Hlavati pénzt megdézsmálta. Ez annyira dühbe hozta Hlavati, hogy kést ragadva az ágyban fekvő gyermekre rontott s össze vissza szurkálta. A javszékelésre a szomszédok be-rontottak a szobába s kimentették a gyermeket a dühöngő kezéből. A megbeszült Jánost az orvosok, Hlavati az ügyészség vette pártfogásába.

— **Ifjusági mulatság Tokajban.** A tokaji Polgári kör ifjabb tagjai 1905. évi április hó 24-én a kör helyiségben vig monológ és szavallattal egybekötött táncmulatságot rendeznek. Helyárak: személyleg 1 K., családjegy 3 K. Kezdeté este 8 órakor. A tiszta jóvedelem a szinpadi felszerelés beszerzésére fordítatik.

— **Korcsmák vasárnapi munkaszünet.** Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület közgazdasági szakosztályának legutóbbi határozata alapján a szegényebb népelemek erkölcsös nevelése szempontjából kivánatosnak mondotta ki a vasárnapi korcsmazásnak rövidebb időre való korlátozását, ezért felterjesztésben kéri a kormányt, hogy rendelje el a következő vasárnapi munkaszünetet a korcsmai és pálinkaméresi létele olyképpen, hogy a 3000 léleknél kevesebb lakossággal bíró községekben vasár- és ünnepnapokon a korcsmaüzletek csupán délután 4 órától esti 9 óráig tarthatók nyitva. A korcsmaüzleteknek és pálinkaméreseknek a meghatározott időn túl való nyitvatartása az első és második esetben pénzbírsággal, a harmadik esetben az italméresi engedély megvonásával büntetendő; amennyiben a korcsmai vagy pálinkaméres vendégei a tulajdonos vagy üzemeltető felszólítására sem hajlandók a zárórti figyelmebe vonni, ezt a tényüket kibágnak kell minősíteni s ellentű a hivatalos eljárást meg kell indítani.

— **Öngyilkosság.** Puschnann Ferenc privigyei születésű, 24 éves belsítőtű segéd f. hó 17-én reggel 7 órakor a vágóhid padlásán szerelmi bánatában fölakasztotta magát. A hullát a

rendőrség a köztemető halottas házában szállította, a honnan fölboncolás után — eltemették.

Szülők figyelmébe. A „Kolozvári Középiskolai Tanárjelöltek Segélyező-egyesülete” a szülők becses figyelmébe ajánlja, hogy ha gyermekeik mellé nevelőre, korrepetitóra van szükségük, egy — a javadalmazást is feltüntetve levélben forduljanak az egyesülethez (Kolozsvár, Egyetem), mely lelkiismeretes és szakképzett nevelőről fog gondoskodni s a közvetítést díjtalanul végzi. — Vajha a szülők minél többször nyújtanának alkalmat, hogy gyermekeik helyes irányú neveltetésének érdekében szives szolgálatukra lehessünk. Szemerey Gergely e. elnök. Száva Kristóf e. titkár.

Kiadó. A csalogány-utca 445-sz. alatt egy 4 szobából álló urilakás üveges verandával május 1-től bére adó. Bővebbet a tulajdonosnál ugyanott.

IRODALOM.

— **„Gyakorlati Közigazgatási Könyvtár és Döntvénytár”** az április 15-én megjelent (nyolcadik) legújabb füzetével betölti első negyed esztendőjét és ez alatt sikerült kivívnia azt az általános elismerést, hogy a legkiválóbb szakemberek véleménye szerint ez a folyóirat hézagpótló és szükséges. Az eddig megjelent füzetekből láthatja mindenki, hogy mily kitűnő gyakorlati érzékek vannak összeválogatva a kézi könyvek, a melyek eddig megjelentek. A Gyakorlati Közigazgatási Könyvtár és Döntvénytárnak, ennek a hatodik füzetének „Döntvénytári” része igen sok érdekes elvi jelentőségű határozatok közül. Ebben a füzetben dr. Lengyel Vilmos m. kir. állami számvevőszéki osztálytanácsos folytatja „A közügyi háztartás és számviteli” című nagybecsű kézikönyvét, melyet közkívánatra gyakorlati példákkal kibővített és az egész számviteli gyakorlatban is bemutatja. A Gyakorlati Közigazgatási Könyvtár és Döntvénytár előfizetési ára egész évre 12 korona, félévre 6 korona, negyedévre 3 korona, egy hóra 1 korona. Az előfizetési pénzeket és kéziratokat dr. Dolencz József szerkesztő és kiadó címére, Budapest, VIII., József-kürt 74. sz. II. em. 11. ajtó sz. alá kell küldeni. Legelőszérűbb postai utalványon. A szerkesztőség mutatványzókat szívesen küld az érdeklődőknek.

— **A „Figyelő”-nek** Osváth Ernő havi szemléjének három száma fekszik előttünk. Modern szemlé a művelt magyar közönségnek: ez volt a cél, melyet a Figyelő maga elé tűzött; s valóban minden egyes

szám öntudatos haladás a cél felé. Mindegyik füzetben két-három oly dolog, mely már több, mint irodalomismertetés, ez már irodalom. Olvaszuk el csak Elek Arthur elbeszélését: „Jakab a fatalistá”-t, vagy Róbert Jenő szellemes dialogus drámolettjét: „Audiencián.” Új, érdekes írók, a kiknek van mondanivalójuk; új, érdekes vagy kevésbé ismert kiváló írókról: Szilágyi Géza Panizza Oszkáról, Weiningeről, Fenyő Miksa Kierkegaardról, a kiváló dán filozofusról és Kerr Alfrédrol, a legizgatott német kritikusról Szini Gyula Menesikoffról, az optimizmus új apostoláról, Thomas Péterfyról, a kit a tanuló szeretet és bíráló szemével néz és a kit új világlátásban látat meg. Kritikai része szigorú és igazságos s — a mi elvőgre is a legfontosabb: mulattató. A művészi cimlap, a fejlécek és zárójazok Beck J. Fülöpnek, a kiváló kisszobrásznak kezemunkáját dicsérik. A Figyelő előfizethető a kiadónál (Deutsch Zsigmond és Társa Budapest, V., Dorottya-u. 9.) és minden jobb könyvkereskedésben. Előfizetési ára egész évre 12 korona, fél évre 6 korona.

— **A Magyar Könyvtár** e havi sorozata ismét a hazai történelem egyik nagyfontosságú forrásművét teszi olcsó kiadásban hozzáférhetővé a nagyközönség és főleg a tanulóifjúság számára: Antonio Bonfinian, a kiváló olasz humanistának filológusait Máttyás király életéről és tetteiről, amely munka legfontosabb részeit Császár Mihály fordította le magyarra és látta el a szükséges bevezetéssel és magyarázatokkal. Az új magyar irodalom köréből Szomaházy István szerepel, ez a kiváló humorista, aki mindig kedves és mulatságos formába tudja öltöztetni apró társadalmi szatirait. Művének címe „Kemény doktor karriéra” — a füzet első novellája utáni — mely nagyon szellemesen mondja el egy szimpla ügyvédecské történetét, kiből a pajtásokodás nagy férfit csinál. A külföldi belletrisztikát két név képviseli: a „Francia Elbeszélők Tára”-nak ötödik sorozatában a nálunk még kevésbé ismert Pierre Louys-tól van egy csodaszép, antik tárgyu novella, Marcel Prévost-tól pedig néhány pompás apróbb munka. A gondos fordítás Gábor Andortól való. A „Magyar Könyvtár”-ból idég 418 szám jelent meg, melyeknek teljes listáját ingyen küldi meg minden kenyvkereskedés vagy a kiadócég (Wodianer F. és Fiai. Budapest, Andrassy-ut 21.) Egy szám ára csak 30 fillér.

Kiadótulajdonos:
LANDESMANN MIKSA.

Eladó birtokok

Ugocsa-, Szatmár- és Szilágymegyékben. Hallatlan olcsó ár hihetetlen kedvező fizetési feltételekkel.

980 hold 58,000 forint, teher 40,000 forint, 103 hold 12,000, teher 10,000. 670 hold 42,000. 570 hold 70,000, teher 50,000. 73 hold 8500, teher 5000. 400 hold erdőirtás 14,000. 200 hold 26,500. 60 hold 8500, teher 6000. 280 hold 12,000, teher 8000. 1407 hold 150,000, teher 100,000. 60 hold 6000. 100 hold 10,000, teher 5000. 385 hold 38,000, teher 25,000. 1600 hold, 125,000, teher 100,000. 400 hold 38,000, teher 28,000. 306 hold 38,000, teher 20,000. 360 hold 30,000, teher 20,000. 635 hold 62,000, teher 42,000. 505 hold 60,000, teher 45,000. 140 hold 18,000, teher 8000 és még több terhek a vételárba betudandók. Azon felülü összeget sem kell egyszerre lefizetni. Mindenütt épüléssel, vetésekkel felszerelt birtokok: 670 hold 40,000 forint, teher 20,000 forint. 230 hold 36,000, teher 24,000. 96 hold 17,000, teher 10,000. 122 hold 18,350, teher 12,000. 256 hold 27,500, teher 15,000. 195 hold 38,000, teher 20,000. 290 hold 54,000, teher 24,000 mind kitűnő repce, buza, lóhere és kukorica termő földek. — Levélbeli tudakozásoknál válasz-bélyeget kérek.

Pál János
földbirtokos
Szatmar, Petőfi-utca 17., saját ház.

Nyomatott Landemann Miksa és Társa könyvnyomdájában Sátorajjauhely.

Schweiczi himzés

ágy- és fehérenemű részére.

Nagy választék mindennemű mintákban különféle árakon.

Mintákkal, vissza szolgáltatás kötelezettsége mellett, szívesen szolgálunk.

Szállítás a házhoz bérmentve.

J. P. Locher & Comp St.-Gallen G. 66. (Schweicz).

Párisi villágkifállítás „Grand Prix” 1900.

KWIZDA-féle RESTITUTIONSFLUID

os. és kir. szabadalmazott mosóvíz lovak számára.

1 üveg ára K 2.80.



Negyven év óta van használatban az udvari istállóban s a legnagyobb katonai és polgári istállóban is lovak izmai erősítésére. Farszto monetek előtt és után fiamodósoknál és az izmok megerősödéséért stb a lovat a trainingben bámulatos eredmények felmutatására képesíti.

Főraktár:

— Valódi csak ezen védjeggyel ellátott. —
Kwizda Ferenc János os. és kir. oszt.-magy., kir. romá. és bolgár hercegi udvari szállító kerületi gyógyszerész Korneuburgban, Bécs mellett.



Egyedül valódi

THIERRY-féle BALZSAM.



Ezen balzsam belsőleg és külsőleg hat. Tulajdonosai: 1. Utólérhetetlen hatású gyógyszer a tüdő és mell betegségeknél, enyhíti a katarhust, csillapítja a köpködést, megszünteti a fájdalom kényszerét, meggyógyítja az idültté vált ilyen betegségeket le. 2. Kitűnő hatású torokgyulladásnál, rekedtségénél és minden torokbetegségnél stb. 3. Mindenféle lázt alaposan elűz. 4. Meglehetően gyógyítja a máj, a gyomor és has minden betegségét, különösen gyomorgörbösöt, kolikát és csikarásokat. 5. Megszünteti a fájdalom, gyógyítja az arany eret és Hämorrhoidát. 6. Hajtó és vértisztító hatása van, tisztítja a vesét, megszünteti a hypochondriát és melankóliát, erősíti az étvágyat és az emésztést. 7. Kitűnő hatása van fogfájásnál, lukas fognál, szájszájnyél és minden fog- és szájbetegségnél, megszünteti a fejbőrfüggést és a száj és gyomor rossz szagát. 8. Kitűnő szer férgék, pántlika gilisztá-epilepszia és nehézkór. 9. Külsőleg csodálatos gyógyszerül szolgál mindenféle sebnél, új és régini, forradás, orbán, hőkiütés, fistula, ragya, égésnél, fagyos tagoknál, rül, var és kiütések, kirepedezett durva kéznél stb. megszünteti a fejfájást, fülzúgást, szagzatást, köszvényét, fülfájást stb. a miről a részletes használati utasítás teljes felvilágosítást nyújt. Olyan gyógyszer, melynek semmi családban különösen influenza, cholera- és más járvány idején mint első segédnyek nem szabad hiányoznia. Figyeljünk mindig a zöld védjegyre, mint főnnebb látható! Cim: **Thierry A. „Védangyal” gyógytára Pragrada bel Rohitoch.** 12 kis, vagy 6 kettős üveg ára bérmentve Ausztria-Magyarország minden állomására 5 K. Bosznia-Hercegovinába 12 üveg kis, vagy 6 kettősüveg 5 K 60 f. Kevesebb, mint 12 kis, vagy 6 kettősüveg nem küldetik. Csak a pénz előleges beküldése ellenében vagy utánvétellel.

Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pragrada bel Rohitoch. Hamisítványok és hatóságilag nem engedélyezett balzsamok más védjeggyel. vétele és újra eladása törvényileg tilos. Oly rendelések, melyeknek a pénz egyidejűleg utalványozva van mindenek előtt, rögtön elküldetnek.

Az egyedül valódi Thierry féle centifolia-kenőcs ereje és hatása.

Ezen kenőccsel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott ontszutu teljesen meggyógyult, utjában pedig egy 22 éves, súlyo. rákszerű betegség.

Megakadályozza a vérmérgesést, műtetet fölöslegessé tesz.

A valódi centifolia kenőcs alkalmasát nyer: a gyermekágyas asszonyok mellgyulladásánál, a tejfolyás megakadásánál, mellkeményedésnél, orbánoknál, mindenféle régi bajnál, nyílt láb vagy csontnál, sebeknél, sós csúsz, dagadt lábánál, még ontszutu is: ütött-, szurt-, lőtt-, vágott- és zuvatásoknál, minden idegen test kivételére, mint: üveg- és faszilánk, homok, vágószér, tűske stb.; minden fektőllyéni kolovány, karbunkulus, vadképződményeknél, még ráknál is, új és: kőrümméregnél hlyágnál sebesedő lábánál, mindennemű égési sebnél, elfagyott tagoknál, a betegnek fekvés okozta fülsébesedésnél, keléseknel a nyakon, vörkéléseknél, a gyermek fülfolyásánál és sebeinél stb. Legjobb szer rovaros péz ellen, tyúkzsem ellen. 2 doboznál kevesebb nem küldetik. Szétküldés csak a pénz előleges beküldése ellen, vagy utánvétellel. 2 tégely ára 3 K 60 f. Minden tégelybe be kell égetnie lenni a cég nevének, **Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pragrada.** Egyedüli beszerzési forrás: **Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pragrada bel Rohitoch.**

Teljes meggyőződést szerezhet rögtön arról, hogy Thierry A. gyógyszerész balzsama és centifolia kenőcs megkezesülhetetlen szer, ha megszerzi a családi tanácsadó, mely több ezer eredeti hádiratot tartalmaz. Ezen könyv megküldésé bérmentve történik 40 fillérenk pénzben vagy bélyegben való beküldése ellenében. A balzsam megrendelői a könyvet megkapják díjtalanul mel- lékelve. Az én egyedül valódi készítményeim hamisított és a hamisítványok áru- sítást kérem megnevezni. A bűntettülvérzési intézkedések megtétele végett. Raktár Budapeston Török József gyógytára és D. Eger Lo gyógytára, Vértess L. Lugeo és az összes gyógyszerárakban.

Bálint Imre építész

építési vállalkozó

SÁTORALJAUJHELY, Kossuth-utca 197. sz.

Foglalkozik: lakóházak, gazdasági épületek építésével, tervezésével, mű- vezetésével s elvállal az építkezéshez tartozó bármely munkálatakat.